

Bản án số: 101/2024/HS-ST
Ngày 19-4-2024

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH SƠN LA

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Minh Hải.

Thẩm phán: Ông Đỗ Tuấn Long.

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Nguyễn Thị Kim Thanh;

Bà Bùi Thị Đào;

Bà Quản Thị Dung.

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Minh Đức - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa: Bà Lò Thị Hồng Thắm - Kiểm sát viên.

Ngày 19 tháng 4 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 103/2024/TLST-HS ngày 05 tháng 3 năm 2024, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 103/2024/QĐXXST-HS ngày 26 tháng 3 năm 2024 đối với bị cáo:

Sòng Lành C, sinh ngày 15 tháng 9 năm 1973 tại huyện S, tỉnh Hòa Bình, Lào. Nơi cư trú: Bản P, huyện S, tỉnh Hòa Bình, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào; nghề nghiệp: Trồng trọt; trình độ văn hóa: Không biết chữ; dân tộc: Mông; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; Quốc tịch: Lào; Đảng phái, đoàn thể: Không; con ông Sòng Nhà X và bà Mùa Thị C1 (đều đã chết); có vợ là Mùa Thị N (đã ly hôn) và 04 con (con lớn nhất sinh năm 2001, con nhỏ nhất sinh năm 2007); tiền án, tiền sự: Không; bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 11/10/2023 cho đến nay. Có mặt.

- Người bào chữa cho bị cáo: Ông Lương Ngọc C2, Luật sư thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Sơn La. Có mặt.

- Người phiên dịch:

+ Bà Cà Thị D, sinh năm 1986. Nơi cư trú: Tổ X1, phường C, thành phố S1, tỉnh Sơn La, là người phiên dịch tiếng Lào. Có mặt.

+ Ông Lý A K, sinh năm 2002. Nơi cư trú: Xóm X2, xã C4, huyện M,

tỉnh Sơn La, là người phiên dịch tiếng Mông Lào. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 20 giờ 40 phút ngày 11/10/2023, Tổ công tác Công an huyện M1, tỉnh Sơn La phối hợp với các lực lượng chức năng làm nhiệm vụ tại khu vực đường vành đai biên giới Việt Nam - Lào thuộc địa phận bản H, xã L, huyện M1, tỉnh Sơn La phát hiện, bắt quả tang Sông Lênh C đang có hành vi vận chuyển trái phép chất ma túy. Tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang đối với Sông Lênh C và thu giữ vật chứng gồm: 20 túi zip, gồm 04 túi màu hồng và 16 túi màu xanh, bên trong các túi đều chứa các viên nén màu hồng, nghi là ma túy tổng hợp.

Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện M1 đã tiến hành lập Biên bản mở niêm phong đồ vật, tài liệu bị tạm giữ vào hồi 09 giờ 10 phút ngày 12/10/2023 và Biên bản xác định số lượng, khối lượng, lấy mẫu giám định, niêm phong đồ vật, tài liệu bị tạm giữ vào hồi 09 giờ 30 phút ngày 12/10/2023 đối với số vật chứng thu giữ, kết quả: Bên trong 20 túi zip, gồm 04 túi màu hồng và 16 túi màu xanh có tổng cộng 3.724 viên nén màu hồng có tổng khối lượng 353,74 gam và 40 viên nén màu xanh có tổng khối lượng 3,80 gam; trích lấy trong mỗi túi 05 viên nén màu hồng, tổng 100 viên có khối lượng 9,79 gam, ký hiệu từ C1 đến C20; lấy toàn bộ 40 viên nén màu xanh có tổng khối lượng 3,80 gam, ký hiệu từ X1 đến X20 làm mẫu trưng cầu giám định chất ma túy. Còn lại 3.624 viên nén màu hồng có tổng khối lượng 343,95 gam được niêm phong bảo quản theo quy định.

Tại Kết luận giám định số 2437/KL-KTHS ngày 13/10/2023 của Phòng K1 Công an tỉnh Sơn La kết luận:

“- Mẫu ký hiệu từ C1 đến C20 gửi giám định đều là ma túy; loại Methamphetamine; tổng khối lượng của các mẫu gửi giám định là 9,79 gam.

- Mẫu ký hiệu từ X1 đến X20 gửi giám định đều không phải là ma túy; tổng khối lượng của các mẫu gửi giám định là 3,80 gam.

- Tổng khối lượng ma túy thu giữ là: 353,74 gam; loại Methamphetamine”.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa, Sông Lênh C khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như sau:

Khoảng 19 giờ ngày 11/10/2023, Sông Lênh C đang trên đường đi làm nương về đến khu vực bản P, huyện S, tỉnh Hòa Bình, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào thì gặp một người đàn ông dân tộc Mông khoảng 60 tuổi, C không quen biết người đàn ông này. Người đàn ông đã đặt vấn đề thuê C vận chuyển ma

túy sang Việt Nam, hứa khi xong việc sẽ trả công cho C từ 100.000 đồng đến 200.000 đồng, C đồng ý. Sau đó, người đàn ông đưa cho C 01 gói ma túy và bảo C đi cùng một người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam là người mua ma túy đang đứng ở gần đó, khi nào đến Việt Nam, người đàn ông nhận ma túy thì C quay về. Sau khi nhận túi ma túy, C lên xe máy do người đàn ông dân tộc Kinh điều khiển đi theo hướng xã L, huyện M1, tỉnh Sơn La, Việt Nam. Khi cả hai đi đến khu vực bản H, xã L, huyện M1, tỉnh Sơn La thì bị Tổ công tác Công an huyện M1 phát hiện, bắt quả tang Sông Lênh C cùng vật chứng như đã nêu ở trên, còn người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam điều khiển xe máy bỏ chạy thoát.

Về nguồn gốc 353,74 gam ma túy, loại Methamphetamine thu giữ trong vụ án: Sông Lênh C khai số ma túy này là của một người đàn ông dân tộc Mông khoảng 60 tuổi, không quen biết (*không biết họ tên, địa chỉ, số điện thoại và không biết thông tin gì khác của người đàn ông này*) thuê C vận chuyển cho một người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam không quen biết, mục đích để được hưởng tiền công.

Do có hành vi nêu trên, tại Cáo trạng số 35/CT-VKS-P1 ngày 29/02/2024 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La đã truy tố Sông Lênh C về tội Vận chuyển trái phép chất ma túy theo quy định tại điểm b khoản 4 Điều 250 Bộ luật Hình sự.

* *Tại phiên tòa sơ thẩm*: Bị cáo Sông Lênh C thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội như nội dung cáo trạng truy tố và không khai báo gì thêm.

* *Tranh luận tại phiên tòa*: Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La trình bày luận tội giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố bị cáo Sông Lênh C phạm tội Vận chuyển trái phép chất ma túy.

Áp dụng điểm b khoản 4 Điều 250; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự:

Đề nghị xử phạt bị cáo Sông Lênh C 20 năm tù.

Không áp dụng hình phạt bổ sung (*phạt tiền*) đối với bị cáo.

Về vật chứng vụ án: Đề nghị áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự; Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự: Tịch thu tiêu hủy số ma túy còn lại sau khi lấy mẫu trung cầu giám định chất ma túy và vỏ gói niêm phong ban đầu; Test thử ma túy của Sông Lênh C.

Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật Việt Nam.

Người bào chữa cho bị cáo Sông Lênh C trình bày lời bào chữa nhất trí cáo trạng truy tố bị cáo về tội Vận chuyển trái phép chất ma túy là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Đề nghị Hội đồng xét xử xem xét bị cáo là người nước ngoài (*Lào*) và là người dân tộc thiểu số, sống ở khu vực biên giới Lào - Việt Nam, nơi tình hình tội phạm ma túy diễn ra phức tạp; bị cáo không

biết chữ, nhận thức, hiểu biết pháp luật rất hạn chế nên dễ bị các đối tượng xấu lôi kéo, lợi dụng; bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu; quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Đề nghị áp dụng điểm b khoản 4 Điều 250, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo mức hình phạt thấp nhất của khung hình phạt được áp dụng là 20 năm tù như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát; đề nghị không áp dụng hình phạt bổ sung và miễn án phí hình sự sơ thẩm cho bị cáo; về vật chứng đề nghị xử lý theo quy định của pháp luật.

Bị cáo Sòng Lênh C nhất trí với lời bào chữa của người bào chữa, không có ý kiến tranh luận và xin giảm nhẹ hình phạt.

Ý kiến đối đáp của Kiểm sát viên cho rằng người bào chữa cho bị cáo cơ bản nhất trí với đề nghị của Kiểm sát viên. Đối với việc áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét theo quy định; đối với việc miễn án phí hình sự sơ thẩm, mặc dù bị cáo là người dân tộc thiểu số nhưng bị cáo là người Lào, không có căn cứ xác định nơi bị cáo cư trú là xã có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn nên giữ nguyên quan điểm bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật Việt Nam.

Bị cáo Sòng Lênh C, người bào chữa cho bị cáo và Kiểm sát viên không tranh luận thêm về vấn đề gì khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và người bào chữa cho bị cáo không người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo

Ngày 11/10/2023, Sòng Lênh C được một người đàn ông dân tộc Mông (*người bán ma túy*) thuê vận chuyển 353,74 gam ma túy, loại Methamphetamine cho một người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam (*người mua ma túy*) từ khu vực bản P, huyện S, tỉnh Hòa Bình, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào sang Việt Nam, mục đích để được hưởng tiền công từ 100.000 đồng đến 200.000 đồng. Khi người đàn ông dân tộc Kinh điều khiển xe máy chở Sòng Lênh C mang ma túy đi đến khu vực bản H, xã L, huyện M1, tỉnh Sơn La, Việt Nam thì bị Tổ công tác Công an huyện M1, tỉnh Sơn La phát hiện, bắt quả tang. Quá trình bắt

giữ, người đàn ông dân tộc Kinh điều khiển xe máy bỏ chạy thoát.

Hành vi phạm tội của bị cáo được chứng minh bằng các căn cứ sau:

- Biên bản bắt người phạm tội quả tang do Tổ công tác Công an huyện M1, tỉnh Sơn La lập hồi 20 giờ 40 phút ngày 11/10/2023 tại bản H, xã L, huyện M1, tỉnh Sơn La đối với Sông Lênh C cùng vật chứng thu giữ là 20 túi zip, gồm 04 túi màu hồng và 16 túi màu xanh, bên trong các túi đều chứa các viên nén màu hồng, nghi là ma túy tổng hợp.

- Biên bản mở niêm phong mở niêm phong đồ vật, tài liệu bị tạm giữ lập hồi 09 giờ 10 phút ngày 12/10/2023 và Biên bản xác định số lượng, khối lượng, lấy mẫu giám định, niêm phong đồ vật, tài liệu bị tạm giữ lập hồi 09 giờ 30 phút ngày 12/10/2023 tại Công an huyện M1, tỉnh Sơn La xác định: Bên trong 20 túi zip, gồm 04 túi màu hồng và 16 túi màu xanh có tổng cộng 3.724 viên nén màu hồng có tổng khối lượng 353,74 gam.

- Kết luận giám định số 2437/KL-KTHS ngày 13/10/2023 của Phòng K1 Công an tỉnh Sơn La kết luận: “*Tổng khối lượng ma túy thu giữ là: 353,74 gam; loại Methamphetamine*”.

- Lời khai nhận tội của bị cáo Sông Lênh C tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa phù hợp với nhau, phù hợp với khối lượng ma túy thu giữ và phù hợp lời khai của anh Mong Văn T, sinh năm 1989, trú tại: Bản A, xã L, huyện M1, tỉnh Sơn La, là người chứng kiến việc bắt người phạm tội quả tang đối với Sông Lênh C; phù hợp với các tài liệu, chứng cứ được thu thập hợp pháp có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa.

Với các căn cứ chứng minh trên có đủ cơ sở kết luận hành vi của bị cáo Sông Lênh C đã phạm vào tội Vận chuyển trái phép chất ma túy, tội phạm và hình phạt quy định tại Điều 250 Bộ luật Hình sự. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La truy tố đối với bị cáo về tội danh nêu trên là có căn cứ, đúng quy định của pháp luật.

[3] Về tình tiết định khung hình phạt

Bị cáo Sông Lênh C thực hiện hành vi phạm tội với khối lượng ma túy vận chuyển trái phép là 353,74 gam Methamphetamine, đã vi phạm tình tiết định khung hình phạt “... *Methamphetamine* ... có khối lượng 100 gam trở lên”, quy định tại điểm b khoản 4 Điều 250 Bộ luật Hình sự, có mức hình phạt tù 20 năm, tù chung thân hoặc tử hình.

[4] Về tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo

Bị cáo Sông Lênh C là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được việc vận chuyển trái phép chất ma túy là vi phạm pháp luật nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam nhưng vẫn cố ý thực hiện. Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp đặc biệt nghiêm trọng, trực tiếp xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước Việt Nam về chất ma túy; là một

trong những nguyên nhân làm phát sinh các tệ nạn xã hội và các tội phạm khác và gây ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh, trật tự, an toàn xã hội tại khu vực biên giới Việt Nam - Lào và địa phương.

[5] Về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự

Bị cáo Sông Lênh C có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu và không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Tình tiết giảm nhẹ: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo là người dân tộc Mông, quốc tịch Lào, là người nước ngoài phạm tội trên lãnh thổ Việt Nam nên cho bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[6] Về mức hình phạt áp dụng

Hội đồng xét xử xét thấy, bị cáo Sông Lênh C phạm tội thuộc trường hợp đặc biệt nghiêm trọng, khối lượng ma túy vận chuyển lớn (353,74 gam *Methamphetamine*), nhưng xét bị cáo là người nước ngoài phạm tội trên lãnh thổ Việt Nam; bị cáo là người dân tộc thiểu số của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào, không biết chữ, nhận thức pháp luật Việt Nam phần nào còn hạn chế, phạm tội do nhất thời hám lợi; bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu, có các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự và không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nên mở lượng khoan hồng, xử phạt bị cáo mức hình phạt tù có thời hạn thấp nhất của khung hình phạt được áp dụng cũng bảo đảm biện pháp cải tạo, giáo dục riêng và răn đe, phòng ngừa chung.

[7] Bị cáo Sông Lênh C đang bị tạm giam, thời hạn tạm giam còn dưới 45 ngày nên cần tiếp tục tạm giam bị cáo trong hạn 45 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm, vận dụng khoản 1, khoản 3 Điều 329 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[8] Về hình phạt bổ sung

Ngoài hình phạt chính, bị cáo Sông Lênh C còn có thể bị áp dụng hình phạt bổ sung theo quy định tại khoản 5 Điều 250 Bộ luật Hình sự. Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo làm nông nghiệp, không có thu nhập ổn định và là người nước ngoài phạm tội trên lãnh thổ Việt Nam nên không áp dụng hình phạt bổ sung quy định tại khoản 5 Điều 250 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo, vận dụng Điều 37 Bộ luật Hình sự, áp dụng hình phạt bổ sung trục xuất bị cáo khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tù.

[9] Về các đối tượng có liên quan

Đối với người đàn ông dân tộc Mông khoảng 60 tuổi và người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam (là người mua ma túy), theo Sông Lênh C khai người đàn ông dân tộc Mông đã thuê bị cáo vận chuyển ma túy cho người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam, sau đó người đàn ông dân tộc Kinh - Việt Nam đã điều khiển xe

máy chở bị cáo mang ma túy từ Lào sang Việt Nam: Kết quả điều tra xác định Sông Lênh C không quen biết, không biết họ tên, địa chỉ, số điện thoại và không biết thông tin gì khác của 02 người đàn ông nêu trên. Ngoài lời khai của Sông Lênh C ra thì không còn nguồn tài liệu, chứng cứ nào khác nên Cơ quan điều tra xác định không có căn cứ để tiếp tục xác minh, điều tra là đúng quy định.

[10] Về vật chứng vụ án

Đối với 343,95 gam ma túy, loại Methamphetamine còn lại sau khi lấy mẫu trung cầu giám định chất ma túy và vỏ gói niêm phong ban đầu; Test thử ma túy của Sông Lênh C: Xét đây là loại hàng Nhà nước cấm lưu hành và vật chứng không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy.

[11] Về án phí

Bị cáo Sông Lênh C phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[12] Bị cáo Sông Lênh C được quyền kháng cáo theo quy định tại Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm b khoản 4 Điều 250; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự:

Tuyên bố bị cáo Sông Lênh C phạm tội Vận chuyển trái phép chất ma túy.

Xử phạt bị cáo Sông Lênh C 20 (hai mươi) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ, tạm giam (là ngày 11/10/2023).

Không áp dụng hình phạt bổ sung quy định tại khoản 5 Điều 250 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo Sông Lênh C.

2. Căn cứ Điều 37 Bộ luật Hình sự: Áp dụng hình phạt bổ sung trục xuất bị cáo Sông Lênh C khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi bị cáo chấp hành xong hình phạt tù.

3. Về vật chứng vụ án: Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a, điểm c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Tịch thu tiêu hủy:

- 343,95 gam ma túy, loại Methamphetamine và vỏ gói niêm phong ban đầu, được niêm phong trong một hộp vật chứng còn nguyên niêm phong.

- Test thử ma túy của Sông Lênh C, được niêm phong trong một chiếc phong bì còn nguyên niêm phong.

(Hiện trạng, đặc điểm vật chứng, tài sản theo Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản lập hồi 10 giờ 00 phút ngày 23/02/2024 giữa Cơ quan Cảnh sát

điều tra Công an tỉnh Sơn La và Cục Thi hành án dân sự tỉnh Sơn La)

4. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; khoản 1 Điều 21, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án:

Buộc bị cáo Sòng Lênh C phải chịu 200.000đ (*hai trăm nghìn đồng*) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

5. Về quyền kháng cáo: Căn cứ Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Bị cáo Sòng Lênh C được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm (*ngày 19/4/2024*).

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Sơn La;
- Cục THADS tỉnh Sơn La;
- Sở Tư pháp tỉnh Sơn La;
- Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao;
- Sở Ngoại vụ tỉnh Sơn La;
- Phòng PC 04 Công an tỉnh Sơn La;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Sơn La;
- Cơ quan HSNV Công an tỉnh Sơn La;
- Những người tham gia tố tụng;
- Phòng KTNV&THA;
- Tổ Hành chính tư pháp;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(Đã ký)

Nguyễn Minh Hải